



Les 4 Points Clés pour réussir son CV en ANGLAIS

Il ne suffit pas de traduire mot pour mot votre CV dans la langue de Shakespeare pour trouver un poste dans un pays anglo-saxon.

Voici quelques conseils pour bien « coller » aux attentes des recruteurs.

Français ou Anglais : LES 4 DIFFERENCES



LES INFORMATIONS PERSONNELLES

Comme pour un CV français, indiquez d'abord vos prénom et nom, ainsi que votre e-mail et numéro de téléphone. Ne mentionnez votre adresse postale que si vous en avez une dans le pays où vous postulez. Vous pouvez également indiquer votre nationalité et éventuellement votre titre de résidence (visa étudiant ou diplômé, PVT, etc.). Sur un CV anglais par contre, on n'indique pas son âge ni sa date de naissance. Pas besoin non plus de mentionner votre sexe ou votre situation familiale. Il n'est pas habituel dans la culture anglo-saxonne de mentionner ces éléments, car ils ne collent pas avec de nombreuses lois anti-discrimination en place.



LES DIPLOMES

Comme en version française, la partie formation (que l'on appellera plutôt « education » sur un CV en anglais) doit arriver en 1^{er} pour les juniors. Faites par contre bien attention à la traduction de vos diplômes. Dans les pays anglo-saxons, « bac », « licence », « BTS », ou « classe prépa » n'évoquent rien du tout. Le mieux c'est d'écrire l'intitulé en français puis de traduire. Exemple : licence en XXX : three-year university degree in XXX, équivalent to Bachelor of Arts (pour les matières littéraires, le droit et l'économie), ou Bachelor of Sciences (pour les matières scientifiques). Pour le master, c'est plus simple, traduisez « Master's degree ».



Français ou Anglais : LES 4 DIFFERENCES

LES REFERENCES



Sur un CV en Français, il n'est pas très courant d'indiquer des références, comprendre des personnes susceptibles de dire du bien de votre travail si un recruteur les appelle. Dans les pays anglo-saxons, il est fortement recommandé d'en mentionner deux ou trois en indiquant leurs coordonnées dans un encadré. Si vous êtes en poste, évitez de donner les coordonnées de votre manager ! Veillez aussi à bien décrire précisément vos missions et réalisations, avec des exemples concrets et des chiffres, dans la partie « Professional Experience ».



LA PHOTO

Ne mettez pas de photo sur votre CV. Cela risquerait de surprendre les recruteurs anglo-saxons. Vous pouvez par contre préciser en 1 phrase votre « career objective » en guise de titre du CV

